



2023-10-02

- teils was eigentlich darunter gehört, das Äußerliche, nämlich das Historische, die zufälligen Umstände, unter denen das angebliche Erkennen erschienen ist, und eben solche Erkenntnis sei nur als etwas Historisches zu nehmen und nach jenen äußerlichen Seiten kritisch und gelehrt zu unternehmen, aus seinem Inhalt könne kein Ernst gemacht werden.

The other part is actually what belongs to thereunder, all that is external, namely the historical, the accidental circumstances, under which the seeming cognition has shown up, and it is exactly such cognition that is to be taken only as something historical and to be treated critically and academically from each of the external perspective; nothing from its contents is to be taken seriously.

另一部分则实质上是从属于之前那部分的，即表象的一切，也就是历史性的一切，那些随机而来的情状里出现的所谓的认知；而这些认知恰恰也只能看作是历史的产物，从表象的各个方面着手对它们采取评论的、研究性质的应对；从它们的内容里不能得出任何有价值的结论。